

Distr.
GENERAL

S/2000/134
18 February 2000

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٠
موجهتان الى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل
الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناء على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز للفترة من ٨ ولغاية ١٤ شباط/فبراير ٢٠٠٠ والمبينة في الكشف المرفق طياً.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأعمال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها خرقاً فاضحاً لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت وما زالت تؤدي الى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالمتلكات الخاصة والعامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه السعودية والكويت وتركيا للامريكان والبريطانيين يجعلهم شركاء أساسيين في العدوان على العراق وبما يرتب عليهم المسؤولية الدولية إزاء هذه الأعمال وأن حكومة جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق جراء هذه الأعمال.

سأغدو ممتناً لو عملتم على توزيع رسالتي هذه وضميمتها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن

السفير

الممثل الدائم

المرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية للفترة
من ٨-١٤/٢/٢٠٠٠ والأضرار التي سببتها

١ - المنطقة الشمالية: (٧٢) طلعة جوية بسرعة (٧٢٠-٧٨٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦-١٢) كم وكما مبين تفصيلها أدناه:

(أ) في الساعة (١١٠٠) من يوم ٢٠٠٠/٢/٨ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥ تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (١٨) طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (بيبو، العمادية، راوندوز، عقرة، شقلاوة، دهوك، عين زالة، تلعفر، سنجار، أربيل، الموصل) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٤١٠).

(ب) في الساعة (١١٣٠) من يوم ٢٠٠٠/٢/٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (١٦) طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (زاخو، دهوك، العمادية، موصل، تلعفر) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣١٠).

(ج) في الساعة (١٠٣٠) من يوم ٢٠٠٠/٢/١٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (١٨) طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (زاخو، دهوك، موصل، أربيل، تلعفر، العمادية، عقرة، سنجار) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٤٣٥).

(د) في الساعة (١٢١٥) من يوم ٢٠٠٠/٢/١٤ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (٢٠) طلعة من الأجواء التركية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية. وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (زاخو، دهوك، العمادية، موصل، تلعفر) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٤١٥).

٢ - المنطقة الجنوبية: (٩٦) طلعة جوية وبسرعة (٧٢٠-٧٨٠) كم/ساعة وبارتفاع (٩-١٣) كم وكما مبين تفاصيلها أدناه:

(أ) في الساعة (١٣٥٥) من يوم ٢٠٠٠/٢/٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨ تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٥٠) طلعة منها (٢٤) طلعة من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية و (٢٦) طلعة من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة نوع (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الناصرية، السماوة، السلطان، البصرة، العمارة، الكوت، الحي، النجف، أرتاوي، اللصف، البصية، الجليبة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٨١٥).

(ب) في الساعة (١١٥٠) من يوم ٢٠٠٠/٢/١٠ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية ونفذت هذه الطائرات (٨) طلعات من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الصف، غرب طقطقانة، أشبجة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣٠٥).

(ج) في الساعة (٠٨١٠) من يوم ٢٠٠٠/٢/١٢ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٥، ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية ونفذت هذه الطائرات (١٤) طلعة من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (السلطان، اللصف، أشبجة، النخيب، شمال اللصف) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٠٣٠).

(د) في الساعة (٠٩٥٥) من يوم ٢٠٠٠/٢/١٤ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤، ١٥، ١٦، تورنادو، EA-6B) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٢٤) طلعة منها (١٢) طلعة من الأجواء السعودية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء السعودية و (١٢) طلعة من الأجواء الكويتية تسندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الناصرية، السلطان، اللصف، القرنة، السماوة، البصرة، أشبجة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٢٠٠).
